

نمودارهای ارتباط پزشکی

Medical communication charts

فارسی
Persian



**PROUD
TO CARE**



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

نگرانی‌های من

My concerns



خانواده من نگرانی‌هایی دارند
My family has concerns



بررسی‌ها/تشخیص من
My investigations/diagnosis



تیم پزشکی / پرستاری
Medical/nursing team



دین/معنویت من
My religion/spirituality



خلق و خو/احساسات من
My mood/emotions



داروهای من
My medications

بعداً

Later

نمی‌دانم

Don't know

خیر

No

بله

Yes



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

سلامت من

My health




درد قفسه سینه
Chest pain



احساس سرما دارم
Feel cold



احساس داغی دارم
Feel hot



نمی‌توانم نفس بکشم
Can't breath



سرفه
Cough



راش پوستی
Skin rash



خسته
Tired



درد
Pain



عدم
احساس بو / مزه
No smell/taste



تپش قلب
Palpitations



COVID
مثبت
COVID positive



COVID
منفی
COVID negative



ناخوشی
Uncomfortable



گلودرد
Sore throat



سر درد
Headache

بعداً
Later

نمی‌دانم
Don't know

خیر
No

بله
Yes



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

چه احساسی دارم

How I feel



مشکلات ادراری
Urine problems

درد
Pain

خون
Blood

دفع نکردن ادرار
Not passing urine



مشکلات روده
Bowel problems

اسهال
Diarrhoea

یبوست
Constipation

خون
Blood



استفراغ
Vomiting




احساس بیماری
Feel sick




تشنه
Thirsty



گرسنه
Hungry



آیا مایعات خوردید؟
Have you been drinking?



آیا غذا خوردید؟
Have you been eating?

بعداً
Later

نمی دانم
Don't know

خیر
No

بله
Yes

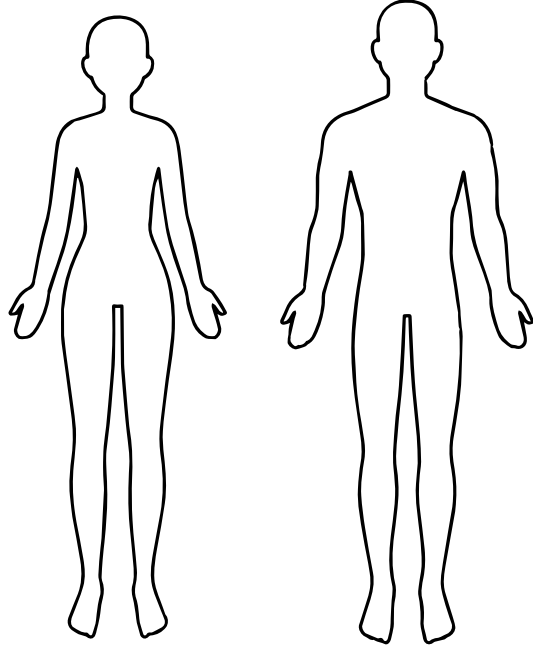


PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

برنامه امروز Today's plan



امروز باید کمی تصویربرداری کنیم
We need to get some imaging today

سی تی
CT

اشعه ایکس
X-ray

سونوگرافی
Ultrasound

ام آر آی
MRI

آیا می‌توانیم با نزدیکانتان صحبت کنیم؟
Can we speak to your next of kin?

آیا می‌توانیم امروز خون
شما را بگیریم؟
Can we take your bloods today?

بعداً

Later

نمی‌دانم

Don't know

خیر

No

بله

Yes

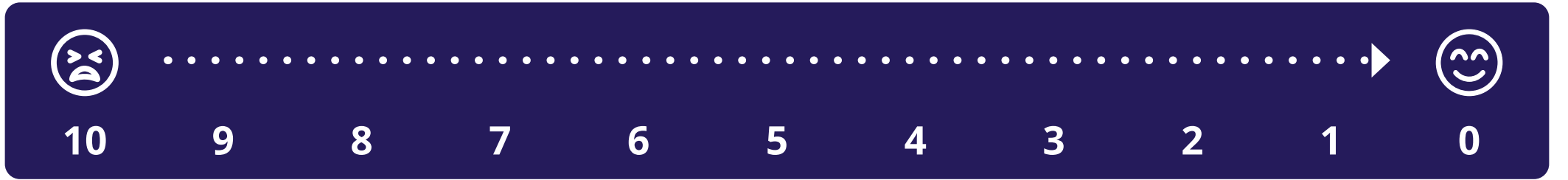
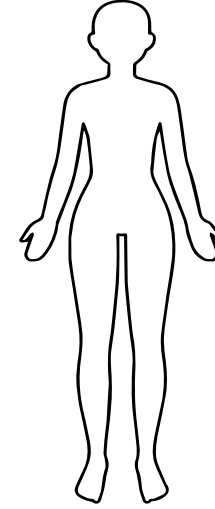
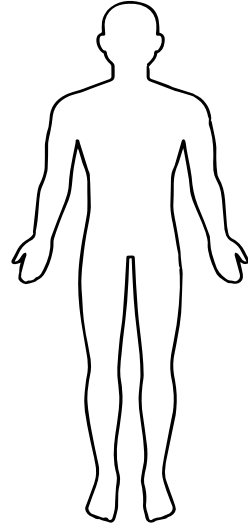


PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

درد من My pain



بعداً
Later

نمی دانم
Don't know

خیر
No

بله
Yes



PROUD
TO CARE



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

خلق و خوى من

My mood



تنها
Lonely



مضطرب
Anxious



ترسيده
Scared



ناراحت
Sad



عصبانى
Angry



راحت
Comfortable



آرام
Calm



بسيار خسته
Fed up



رنجور
Suffering



خسته
Tired



بعداً
Later

نمى دانم
Don't know

خير
No

بله
Yes



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

دين/معنويت من

My religion/spirituality

من دوست دارم كتاب
مقدس را بخوانم
I would like to
read scriptures

لطفاً کنار من بشينيد
Please sit with me

من ميخواهم يك
رهبر مذهبي را ببينم
I want to see a
faith leader

اعتقادات مذهبي شما چيست؟
?What are your religious beliefs

مسيحيت
Christianity

بوديسم
Buddhism

اسلام
Islam

سيكيسم
Sikhism

تانويسم
Taoism

يهوديت
Judaism

شينتو
Shinto

ساير موارد
Other

هندويسم
Hinduism

ترجيح
ميدهم نگويم
I'd rather not say

من دوست دارم كتاب
مقدس را بخوانم
I would like to
read scriptures

دوست دارم تنها باشم
I would like to be alone

من ميخواهم با
خانوادهام صحبت كنم
I want to talk to
my family

بعداً

Later

نمي دانم

Don't know

خير

No

بله

Yes



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

زایمان Maternity

آیا خونریزی از واژن وجود دارد؟
Any bleeding from the vagina?

آیا آب نشت می‌کند؟
Any water leaking?

آیا نوزاد حرکت می‌کند؟
Is the baby moving?

آیا می‌توانم برای ارزیابی میزان
گشاد شدن دهانه رحم شما یک
معاینه واژینال انجام دهم؟
May I perform a vaginal exam to
assess how dilated your cervix is

ما باید شما را زیر دستگاه مانیتور
CTG (کاردیوتوکوگرافی) بگذاریم
We need to put you on the CTG
(cardiotocography) monitor

آیا درد دارید؟
Do you have any pain?

بعداً

Later

نمی‌دانم

Don't know

خیر

No

بله

Yes



PROUD
TO CARE

NHS

Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust



Chelsea and Westminster Hospital
NHS Foundation Trust

369 Fulham Road
London
SW10 9NH

Website

www.chelwest.nhs.uk